



conex

Mitteilungsblatt der Gemeinde Böttstein



© 2019 Claudia Hess

Bundesfeier 2019:
gemütliches Beisammensein

4

aus dem Zurzibiet



Das Zurzibiet braucht Gemeinden wie Böttstein eine ist!
ZurzibietRegio ist als Gemeindeverband offizieller Ansprechpartner für die Raumplanung. 25 Gemeinden gehören dazu. Neben jenen des Bezirks Zurzach sind auch Villigen, Schwaderloch und Mandach dabei. Der Gemeindeverband hat zum Ziel, den Wohn- und Lebensraum, aber auch die Wirtschaft zu stärken. Das Zurzibiet ist eine Region voller grosser Vorteile. Vieles, das in Zentrumsregionen teuer ist, steht hier zu erschwinglichen Preisen bereit. Und dies inmitten einer Arena intakter Natur und vieler Naherholungsmöglichkeiten. Hier kennt man sich und hilft einander. Das alles und noch viel mehr bietet die Region: Ein gutes Beispiel für diese Vorzüge ist die drittgrösste Gemeinde in der Region, Böttstein. Sie ist zentral gelegen und ist in der Nähe von pulsierenden Forschungseinrichtungen. Das PSI gehört mit seinen 2500 Mitarbeitenden, zusammen mit dem Park Innovaare zu den Leuchttürmen Schweizerischer Vorzeige-Organisationen im Forschungssektor. Der Stausee als Erholungsraum und Erlebnispark inmitten einer herrlichen Landschaft hat mit dem neuen Projekt «Bird Life-Naturzentrum» eine weitere Aufwertung erfahren. Das Zurzibiet ist zudem auch in verkehrlicher Hinsicht bestens erschlossen. Die grösste Trumpfkarte ist jedoch das Potenzial an verfügbaren Grundstücken, die zur qualitativen Entwicklung einladen. Gerade Böttstein verfügt hier mit der Entwicklungszone Grossacher über ein hervorragend geeignetes Areal, dessen Planung in Gang ist. Alle Potenziale gilt es im Geist der Innovation auszuspielen, um weitere Schritte in eine erfolgreiche Zukunft für unsere ganze Region gemeinsam zu unternehmen.

Felix Binder, Präsident ZurzibietRegio



Gemeindemitteilungen

Einwohnergemeindeversammlung vom 28. Juni 2019

Die Sommergemeindeversammlung findet am Freitag, 28. Juni 2019, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten werden rechtzeitig an die Stimmberechtigten verschickt.

Traktanden:

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. November 2018
2. Beschlussfassung über die Kreditabrechnung für die Sanierung der Kantonsstrasse K 447, Böttsteinerstrasse, Strassenbau und Werkleitungen
3. Beschlussfassung über die Kreditabrechnung für die Erneuerung von Flurwegen und Drainagen
4. Rechenschaftsbericht 2018
5. Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2018
6. Zusatzkreditbegehren über Fr. 180'000.00 für Sonnensegel und die Platzgestaltung im Zusammenhang mit der Sanierung der alten Turnhalle mit Teilneubau
7. Verschiedenes

Prämienverbilligung 2020

Die wichtigsten Informationen zur Prämienverbilligung 2020:

- Online-Anmeldeverfahren.
- Wer keinen Internetzugang hat, kann sich an die Gemeindezweigstelle wenden.
- Es werden laufend Schreiben von der SVA Aargau an Personen mit möglichem Anspruch versendet.
- Das Schreiben enthält einen Link und Code für das Online-Anmeldeverfahren.
- Wer bis zum 30. September 2019 kein Schreiben erhalten hat, kann direkt via www.sva-ag.ch einen Code beantragen.
- Für einen Antrag benötigt man die Personendaten und die Sozialversicherungsnummer.
- Der Antrag muss innert 6 Wochen nach Erhalt des Codes gestellt werden – andernfalls verfällt der Code und es muss ein neuer Code beantragt werden.
- In jedem Fall ist ein Antrag bis spätestens Ende Jahr einzureichen.
- Bei Veränderungen der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnissen teilen Sie dies per Änderungsformular der SVA Aargau mit (www.sva-ag.ch/meldung).



> © 2019 Claudia Hess

**Impressionen
8. Kulturnetz**



Bundesfeier 2019

Donnerstag, 1. August 2019, Schulanlage Kleindöttingen

Programm

17.00 Uhr

Eröffnung der Festwirtschaft mit Risotto und Grilladen

Risotto-Essen

Die Gemeinde offeriert allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine Portion Risotto auf dem Festplatz. Risotto wird ausgeschöpft von 18.00 - 19.00 Uhr

20.00 Uhr

Beginn der Bundesfeier
Begrüssung durch Gemeindevorstand Patrick Gosteli

Gesangsdarbietungen durch Daniela Graf und Anastasia Gräni

Bundesfeier-Ansprache von Michaela Huser, Wettingen, Grossrätin

Schweizerpsalm

Beim Eindunkeln

Kinder-Lampionumzug
Alle Kinder erhalten nach dem Lampionumzug einen 1. August-Weggen, gespendet vom Frauen- und Männerchor Kleindöttingen.

Anzünden des 1. August-Feuers

Der Gemeinderat lädt die gesamte Bevölkerung zur diesjährigen Bundesfeier herzlich ein. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme. Dem Frauen- und Männerchor Kleindöttingen danken wir für die Organisation der Feier.



Wir bitten die Bevölkerung, mitgebrachtes Feuerwerk auf dem Abbrennplatz abseits des Festplatzes zu zünden.

Ferienzeit ist Reisezeit

Planen Sie Ihre nächsten Ferien? Bitte kontrollieren Sie rechtzeitig, ob Ihre Identitätskarte (ID) und/oder Ihr Reisepass noch gültig sind.

Der Antrag für die Ausstellung einer neuen Identitätskarte ist bei der Einwohnerkontrolle vorzunehmen. Der Antragsteller hat persönlich am Schalter mit einer aktuellen Passfoto (nicht älter als 6 Monate) und der bisherigen Identitätskarte vorzusprechen.

Für Reisepässe und Kombiangebote (Pass und ID) ist eine persönliche Vorsprache beim Passamt in Aarau notwendig. Termine müssen vorgängig via Internet www.schweizerpass.ch oder telefonisch 0800 820 008 mit dem Passamt vereinbart werden.

Bitte beachten Sie, dass die Ausstellung von neuen Ausweisen einige Zeit beanspruchen wird. Auskünfte erteilt Ihnen gerne die Gemeindekanzlei, Tel. 056 269 12 20.

Fischergrien - Hausordnung

Mit grosser Freude haben wir im letzten conex über die Neuerstellung des AmphibienGewässers zum Schutz bedrohter Tierarten im Fischergrien berichtet. Aufgrund einer Rückmeldung des Kantons weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Gebiet unter Naturschutz steht. Die entsprechenden Regeln sind strikte zu befolgen. Es ist verboten, den Weg zu verlassen, das Gebiet zu queren oder gar darin zu baden. Hunde sind anzuleinen und nicht frei herumrennen zu lassen. Im Rahmen der neuen Info-Wanderwege der Gemeinde Böttstein wurde seitens Kanton extra ein Hügel aufgeschüttet und damit eine ideale Aussichtsplattform geschaffen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Sommeröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Während den ordentlichen Sommerferien vom 8. Juli bis 9. August 2019 sind die Schalter- und Telefonzeiten der Gemeindeverwaltung wie folgt:

Montag bis Freitag jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag von 13.30 bis 18.30 Uhr

Am Montag- bis Mittwochnachmittag sowie am Freitagnachmittag bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen (Telefon und Schalter).

Bei Bedarf stehen wir Ihnen selbstverständlich auch gerne ausserhalb von diesen Zeiten zur Verfügung. Wir bitten Sie, vorgängig telefonisch einen Termin zu vereinbaren.



Fronleichnam

Am Donnerstag, 20. Juni 2019, ist Fronleichnam. Dieser Feiertag ist den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden.

Die Gemeindeverwaltung und -betriebe bleiben am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Feiertag (Donnerstag) geschlossen.

Familienergänzende Kinderbetreuung ab Schuljahr 2019/20

Im conex vom Dezember 2018/Januar 2019 haben wir Sie darüber informiert, dass die Randstundenbetreuung bis zum Ende des Schuljahres 2018/19 nicht fortgeführt wird, da die Mindestzahl von 6 in keinem Modul erreicht wurde. Der Mittagstisch wird zurzeit an den Tagen Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag angeboten.

In der Zwischenzeit hat der Gemeinderat die neuen Rahmenbedingungen festgelegt. Diese gelten im Sinne einer Pilotphase definitiv für das ganze Schuljahr 2019/20. Im Hinblick auf das Schuljahr 2020/21 wird eine Neubeurteilung durch den Gemeinderat erfolgen.

Diese Rahmenbedingungen sehen wie folgt aus:

- Die Randstundenbetreuung wird während den Schulwochen jeweils am Montag, Dienstag und Donnerstag von 13.00 bis 18.00 Uhr, unabhängig der Anzahl Kinder, angeboten.
- Während den Schulferien findet keine Randstundenbetreuung und kein Mittagstisch statt.
- Randstundenbetreuung neu Fr. 8.00 pro Stunde. Es besteht die Möglichkeit, je nach finanzieller Leistungsfähigkeit, Betreuungsgutscheine (Subventionen) zu beantragen.
- Der Mittagstisch wird während den Schulwochen jeweils am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag angeboten unter der Voraussetzung, dass es im Durchschnitt mindestens 6 Teilnehmende pro Tag hat.
- Mittagstisch wie bisher Fr. 12.00. Es besteht die Möglichkeit, je nach finanzieller Leistungsfähigkeit, Betreuungsgutscheine (Subventionen) zu beantragen.
- Die Anmeldung für die Randstundenbetreuung und den Mittagstisch ist neu jeweils für 1 Semester (bisher für 1 Schuljahr).

Die Anmeldeformulare wie auch das Antragsformular zur Geltendmachung von Betreuungsgutscheinen können bei der Gemeindekanzlei Böttstein bezogen oder auf www.boettstein.ch/familienergänzende-kinderbetreuung-223.html herunter geladen werden.

Haben Sie Fragen? Gerne stehen Gemeindegeschreiberin Claudia Hess, Tel. 056 269 12 20 (allgemeine Fragen, Fragen zum Reglement und zu den Richtlinien etc.), und Stv. Leiterin Finanzen Nadine Märki, 056 269 12 28 (Fragen zu den Betreuungsgutscheinen), zur Verfügung.

Impressionen Neuzuzügetreffen

> © 2019 Claudia Hess



Impressionen Seniorenausflug 2019

> © 2019 Patrick Gosteli, Alex Meier





> © 2019 Claudia Hess

Deutsch für Migrantinnen und Migranten

In der Gemeinde Böttstein wird seit dem letzten Herbst ein neuer Deutschkurs für Asylsuchende, Flüchtlinge und Migrantinnen und Migranten angeboten. Der Kurs ist kostenlos und erfreut sich einer wachsenden Beliebtheit.

Die deutsche Sprache ist für die Integration und das Leben und Arbeiten in der Schweiz von zentraler Bedeutung. Die Teilnehmer lernen im Kurs, alltagsrelevante Themen zu verstehen, sich auszudrücken und zu verständigen. Der Kurs gibt die Möglichkeit, die neue Sprache angstfrei anzuwenden und Kontakte mit anderen Teilnehmern in der gleichen Situation zu knüpfen und im Austausch gegenseitig von Erfahrungen zu profitieren.

Als Kursleiter ist Raymond Kalt als Freiwilliger im Einsatz. Er lebt seit mehreren Jahren in der Gemeinde und arbeitet als Lehrer für die Schulen Böttstein. Unter anderem unterrichtet er «Deutsch als Zweitsprache». Wir danken Raymond Kalt, dass er sich in seiner Freizeit für Menschen in unserer Gemeinde engagiert und seine Erfahrungen als Kursleiter hier einbringt.

Der Kurs findet jeden Freitagnachmittag von 13.30 – 15.00 Uhr (ausgenommen Schulferien) in den Räumlichkeiten der Schulen Böttstein in Kleindöttingen statt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Luzia Gassmann, Sozialdienst Böttstein, Tel. 056 269 12 31.



14.01

Kleindöttingen



> © 2015 Marco Breyer

Obligatorische Schiesspflicht

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am

Samstag, 10. August 2019 von 9.30 bis 11.30 Uhr SG Böttstein
 Samstag, 31. August 2019 von 10.00 bis 11.30 Uhr SB Eien-Kleindöttingen

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

Pilzkontrolle 2019

Ab Samstag, 17. August 2019, bis Sonntag, 27. Oktober 2019, von Donnerstag bis Montag, 18.00 - 19.00 Uhr (Dienstag und Mittwoch geschlossen), finden Pilzkontrollen statt. Die Kontrollstelle bleibt zusätzlich geschlossen am Samstag, 31. August, und Samstag, 5. Oktober 2019, sowie Donnerstag, 26. September, 10. und 17. Oktober 2019. Übrige Zeiten nach telefonischer Vereinbarung. Bitte Öffnungszeiten des Restaurants Burestübli beachten. www.burestuebli-boettstein.ch, Tel. 056 245 02 51. Der Pilzkontrollleur der regionalen Pilzkontrollstelle Aaretal-Surbtal, Thomas Graber, Böttstein, kontrolliert die Pilze im Restaurant Burestübli in Böttstein. Es empfiehlt sich, Pilze stets vor dem Genuss kontrollieren zu lassen.

Termine 2019

28.06.2019, Gemeindeversammlung EWG (Achtung: neues Datum!)
 01.08.2019, Bundesfeier
 17.10.2019, Jungbürgerfeier
 06.11.2019, Schlussessen Kommissionen
 13.11.2019, Gemeindeversammlung EWG

Arbeitsvergaben

Folgende Arbeitsvergaben wurden beschlossen:

Sanierung alte Turnhalle mit Teilneubau

Audio/Video-Anlage: Tschachtli AG, Wohlen
 Stoffmarkisen: Rohr-Storen GmbH, Riethelm
 Innentüren aus Holz: Fischer Schreinerei & Innenausbau GmbH, Kleindöttingen
 Kücheneinrichtungen: Hans Müller, Klingnau
 Bodenbeläge in Holz: Teppich Kistler AG, Gippingen
 Kaffeefullautomat: Finex GmbH Haushaltgeräte, Gippingen
 Überzüge/Hartbeton: Repoxit AG, Effretikon
 Fugenlose Bodenbeläge: Repoxit AG, Effretikon

Schulhaus Rain II

Ersatz Signal-Repeater: Maxton AG, Kleindöttingen

Mehrzweckhalle Essraum

Ersatz Kühlschränke: Finex GmbH Haushaltgeräte, Gippingen

Erteilte Baubewilligungen

HIAG Immobilien Schweiz AG, Zug, Umnutzung/Einbau Aussentüre und Mieterausbau, Industriestrasse 44b, Kleindöttingen

Dibran Shala, Kleindöttingen, Umnutzung Garage zu Büro/Firmenreklame, Sportplatzweg, Kleindöttingen

Kurt und Claudia Kalt, Kleindöttingen, Neubau MFH, Margrethenweg 18, Kleindöttingen

Faton Osmanay, Eien, Umbauten EFH und Umgebungsgestaltung (bereits erstellt), Chnebelsteigstrasse 13, Eien

Holcim Kies und Beton AG, Kleindöttingen, temporäre Radwaschanlage Kiesgrube Rodig, Böttstein

Carlos und Brigida Hubert Da Cunha, Kleindöttingen, Fassaden- und Dachsanierung, Dorfstrasse 12, Kleindöttingen

Monica Schneider und Martin Halbeisen, Böttstein, Ersatz best. Dachfenster und Einbau zusätzliches Dachfenster, Neumattweg 34, Böttstein

Einwohnergemeinde Böttstein, Aussengerät Klima-Anlage, Kirchweg 16, Kleindöttingen



> © 2019 Claudia Hess

Eröffnung Bördy-Wanderweg



Sporttag und Schülerfest 2019

Die «Credit Suisse Cup School Tour» des Schweizerischen Fussballverbandes bringt den wohl beliebtesten Teamsport an Schweizer Schulen. Auf sechs Spielfeldern wird die gesamte Primarstufe am 2. Juli 2019 ein grosses Sportfest feiern. Jegliches Material wird vom Schweizerischen Fussballverband zur Verfügung gestellt, darunter auch ein RoboKeeper, bei dem die Kids das Penaltyschiessen üben können.

Ebenfalls am Dienstag, 2. Juli 2019, findet der traditionelle Sporevent der Oberstufe rund um die Badi Döttingen statt. In Zweierteams messen sich die Schülerinnen und Schüler in einer Art Triathlon. Nebst Velofahren und Laufen ist Schwimmen die dritte Disziplin an diesem Tag. An der abendlichen Schülerversammlung werden dann die Sieger geehrt.

Auch in diesem Sommer verabschieden sich die Schülerinnen und Schüler mit einem grossen Fest in die Sommerferien. Dieses findet am Dienstag, 2. Juli 2019, statt. An über 20 Spielständen können die Kinder ihre Geschicklichkeit, ihre Wurfgenauigkeit oder ihre Fahrkünste testen und präsentieren. Die Schülerinnen und Schüler der Oberstufe und ihre eingeladenen Freunde kommen zudem in den Genuss einer Disco in der Halle 3.

Kulinarisch verwöhnt werden alle Kinder sowie auch Eltern, Freunde und Verwandte von den Mitgliedern des Elternforums der Schulen Böttstein, welche keine Mühen scheuen, und Speisen aus verschiedenen Ländern auf die Tische zaubern werden.

< © 2018 Thomas Brunner

Alle Schülerinnen und Schüler erhalten von ihrer Klassenlehrperson einen Essensbon, welchen sie an den Ständen einlösen können. Gäste erhalten das Essen an den Ständen zu einem bescheidenen Preis.

Programm Schülerfest 2019

- | | |
|----------------|---|
| bis 16. 30 Uhr | Aufbau der Spiel- und Verpflegungsstände |
| 16.30 Uhr | Start des Festes für Kindergarten und Unterstufe |
| 17.00 Uhr | Start für die Mittelstufe |
| 17.30 Uhr | Start für die Oberstufe |
| 18.30 Uhr | Verabschiedung der Kindergarten- und Unterstufenkinder durch ihre Lehrperson |
| 19.30 Uhr | Verabschiedung der Mittelstufenkinder, Abbau aller Spielstände |
| 22.30 Uhr | Schluss der Disco und Verabschiedung der Oberstufenschüler und Oberstufenschülerinnen |

Die Schule und das Elternforum freuen sich über viele Gäste, welche die Kinder an den Spielständen anfeuern und sich kulinarisch an den Essensständen verwöhnen lassen.

Abschlussberichte austretende Klassen

Real 3a

Wir gehörten zu den ersten, welche ab Beginn der Oberstufe mit den Leibstädtern gemischt wurden. Da viele einander bereits vom Fussballspielen kannten, war das kein Problem, und wir kamen von Beginn weg gut miteinander aus.

Am Ende der 1. Real gingen wir ins Klassenlager nach Kandersteg, wo wir eine herrliche Bergwelt kennenlernen durften. Vor allem die Überquerung der Gemmi werden wir wohl nie vergessen!

Auch andere Aktivitäten wie z.B. die Nachtwanderungen, das Räbeliechtlschnitzen und das Angklung-Konzert mit unserer Partnerklasse aus der Unterstufe schweisste uns zusammen. Wir hatten eine schöne Zeit an den Schulen Böttstein, und nun, am Ende, fanden alle eine Anschlusslösung. Nun freuen wir uns alle auf die Abschlussreise nach München und hoffen, unsere angestrebten Berufsziele erreichen zu können!



> © Schulen Böttstein

**Impressionen
Abschlussklassen**

Real 3b

Wir waren natürlich enttäuscht, als wir in die Realschule eingeteilt wurden. Als wir dann gehört haben, dass Herr Brunner unser Klassenlehrer wurde, waren alle, die ihn schon gekannt hatten, sehr glücklich. Wir freundeten uns in der neuen Klasse schnell an und mit Herrn Brunner zusammen hatten wir eine tolle Zeit.

Im Unterricht konnten wir mit ihm trotz des Lernens und der manchmal anspruchsvollen Aufgaben immer wieder lachen. Er erzählte uns oft Geschichten von früher und half uns, die Welt von heute zu verstehen.

Im ersten Jahr war sicher die Tagestour auf das Jungfrauoch der Höhepunkt. Wir besuchten auch das Historische Museum in Baden und waren Schlitteln auf dem Rotberg. Ende des ersten Jahres fuhren wir für eine Woche ins Camping-Lager nach Lugano/Agno, direkt am See. Es war vieles neu und abenteuerlich. Wir hatten grosses Glück mit dem Wetter und werden diese einmalige Zeit im Freien nie vergessen. Die Berufswahl war für uns alle anspruchsvoll, mit der Hilfe von Herrn Brunner haben wir aber alle einen passenden Beruf oder eine Anschlusslösung gefunden. Ende des zweiten Jahres waren wir drei Tage lang campen am Hallwilersee. Wir hatten grosses Glück mit dem Wetter und genossen die tolle Zeit am und im Wasser und auch in Luzern. Das Schlittschuhlaufen im Winter in Döttingen war lustig, auch wenn einige grosse Mühe hatten. Wir organisierten auch einen grossen Flohmarkt in der alten Halle und konnten so unsere Klassenkasse ganz ordentlich aufstocken. Wir freuen uns auf die Berufswelt und werden die Schule, unsere Freunde und Herrn Brunner sehr vermissen.

Sek 3

Der Abschied von unseren Freunden in der Primar war traurig. Trotzdem hatten wir einen guten Einstieg in die Oberstufe. Das Klassenlager in Konstanz schweisste die Klasse zusammen und trotz Wanderung hatten wir auch viel Spass.

Das erste Jahr verging wie im Flug. Zwei Schüler verliessen uns leider anschliessend in Richtung Leuggern, da sie an die Bez wechselten. Im zweiten Jahr wurden wir vermehrt mit unserer späteren Berufswahl konfrontiert. Gerade während dieser Phase erhielten wir einen neuen Klassenlehrer, da unsere Klassenlehrerin schwanger wurde. Dieser Wechsel war nicht immer leicht. So mussten wir uns auch plötzlich daran gewöhnen, als wir von zwei Klassenlehrpersonen unterrichtet wurden. Im dritten und letzten Jahr ging es darum, unsere Lehrstellen zu finden. Das brachte teilweise viel Stress mit sich, doch wir motivierten uns immer wieder gegenseitig, nicht aufzugeben.

Im Grossen und Ganzen hatten wir ein schönes letztes Jahr. Jetzt freuen wir uns auf unser Abschlusslager in Italien und auf unser zukünftiges Berufsleben.



> Real 3a © 2019



> Real 3b © 2019

Schulabschlussfeier

Am Donnerstag, 4. Juli 2019, findet um 16.00 Uhr in der Halle 3 die Entlassungsfeier für die austretenden Schüler und Schülerinnen der Oberstufe statt.

Real 3a

<i>Aksöz Eray</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Alili Flakron</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Berisha Besmir</i>	Strassentransportfachmann EFZ, Häfeli-Brügger, Klingnau
<i>Beyazit Furkan</i>	Detailhandelsfachmann EFZ, Gegaphone, Leuggern
<i>Dakaj Rinesa</i>	Detailhandelsfachfrau EFZ, Herzog Mode, Baden
<i>Dos Santos Silva Sara</i>	Fachfrau Gesundheit EFZ, Wirna Vita Altersheim, Würenlingen
<i>Gola Edonis</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Golaj Leonit</i>	3. Sekundar, Leibstadt
<i>Guraziu Arbresha</i>	Fachfrau Gesundheit EFZ, Gesundheitszentrum Fricktal
<i>Hediger Rahel</i>	Assistentin Gesundheit und Soziales EBA, REHA-Klinik, Bad Zurzach
<i>Khoukh Yasmine</i>	Assistentin Gesundheit und Soziales EBA, Altersheim Klostermatte, Laufenburg
<i>Künzli Michèle</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Lüscher Sascha</i>	Maurer EFZ bei Karl Vögele, Hoch- + Tiefbau, Leuggern

Real 3b

<i>Aksöz Yasir</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Berisha Besart</i>	Detailhandelsassistent, Coop, Bad Zurzach
<i>Christen Justin</i>	Detailhandelsfachmann, Landi, Klingnau
<i>Deveci Fikret</i>	Sekundarschule Schulen Böttstein
<i>Marti Elias</i>	Spengler, Knecht-Sutter AG, Leibstadt
<i>Preiser Nico</i>	Produktionsmechaniker, Baumgartner, Tegerfelden
<i>Richter Eric</i>	Strassenbauer, Birchmeier AG, Döttingen

**Fortsetzung Real 3b**

<i>Schwegler Darwin</i>	Automobilassistent, Garage Keller, Schwaderloch
<i>Shala Erdonita</i>	Medizinische Praxisassistentin, Dr. Ilitsch, Bad Zurzach
<i>Weber Fabio</i>	Landwirt, diverse Betriebe
<i>Wiedemeier Alessia</i>	Kauffrau B-Profil, Militärdepartement, Aarau
<i>Wilhelm Nikita</i>	Montageelektriker, Jost AG, Brugg

Sek 3

<i>Ayubi Tayfur</i>	Polymechaniker EFZ, Libs, Baden
<i>Bajrami Laura</i>	Kauffrau EFZ Profil E, Benedict-Schule, Zürich
<i>Bajramovic Nurida</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Brutschi Ramon</i>	Automatiker EFZ, Kernkraftwerk, Leibstadt
<i>Cerdeira Figueiredo Gabriel</i>	Logistiker EFZ, Coop Verteilzentrale, Schafisheim
<i>Di Raimondo Elisa</i>	Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung, KITA Tatzelwurm, Brugg
<i>Genova Luca</i>	Detailhandelsfachmann EFZ, EP Borrini, Kleindöttingen
<i>Gökdemir Ensar</i>	Kreisbezirksschule, Leuggern
<i>Iacovone Elia</i>	Elektroinstallateur EFZ, Eniwa, Buchs
<i>Orlic Ekrem</i>	Koch, Asana Spital, Leuggern
<i>Özdemir Kayhan</i>	10. Schuljahr, KSB Baden
<i>Pesovic Pablo</i>	Elektroniker EFZ, Libs, Baden
<i>Suter Rahel</i>	Fachfrau Betreuung EFZ Kinderbetreuung, ABB Kinderkrippen Chinderhuus, Baden



> 3. Sek © 2019

**Sommerferien**

Am Freitag, 5. Juli 2019, ist ab 10.00 Uhr Ferienbeginn für alle Schüler und Schülerinnen, vom Kindergarten bis zur Oberstufe. Das neue Schuljahr beginnt am Montag, 12. August 2019, nach Stundenplan, ausser für die Kinder der EK und 1. Primarschulklassen. Diese werden speziell begrüsst.

Schulpflege und Schulleitung wünschen allen erholsame Sommerferien.



Gesellschaft

> © 2019

Faustball-Weltelite in Kleindöttingen

Nach dem Grossanlass Euro U18 vor zwei Jahren organisieren die Männer- und Frauenriege Eichen-Kleindöttingen den Faustball European Cup, wo Spitzenteams aus ganz Europa um den begehrten Titel kämpfen.

Spielplan:

- *Samstag 6. Juli 2019: 9.45 Uhr* Eröffnung und ab 10.15 Uhr Vorrundenspiele
- *Sonntag 7. Juli 2019: 9.00 Uhr* Qualifikationsrunde und ab 11.45 Uhr Halbfinals und Finals

Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Wir wollen den Leuten zeigen, dass Faustball viel mehr ist als nur eine Randsportart für ältere Männer. Faustball ist ein attraktiver Sport, der von den besten der Welt als Spitzensport ausgeübt wird.

Die teilnehmenden Topteams aus Deutschland, Österreich, Italien, Tschechien und der Schweiz werden mehrere Nationalspieler in ihren Reihen

haben. Besonders gespannt sein darf man auf das Abschneiden der Schweizer Teams aus Diepoldsau, Widnau, Elgg und Jona. Widnau startet als Titelverteidiger und die Schweizer Nationalspieler wollen sich für die Weltmeisterschaft im August in Winterthur empfehlen. Im deutschen Team aus Calw spielt der Schweizer Nationalmannschaftsangreifer Raphael Schlattinger. Auf ihn ist Koni Keller, mit 119 Länderspielen Rekordnationalspieler und im OK für die Organisation zuständig, besonders gespannt, denn es ist selten, dass sich ein Schweizer in der Bundesliga durchsetzen kann.

Wir freuen uns sehr auf dieses internationale Faustballwochenende mit Fans aus nah und fern und ganz besonders auf Gäste aus unserer Gemeinde. Dank unseren Hauptsponsoren Holcim AG und KW-Software AG gibt es Gratisentritte für alle Besucher! Weitere Infos unter www.f Faustball-lec2019.ch.



> © 2018 Monika Meier

Gesucht: Leiterin Kinderturnen

Auf das neue Schuljahr werden neue Leiterinnen fürs Kinderturnen gesucht. Das Kinderturnen findet einmal in der Woche in den Mehrzweckhallen Kleindöttingen statt. Alle Kinder, die den Kindergarten besuchen, können teilnehmen. Der natürliche Bewegungsdrang ist bei den 4 bis 6-jährigen Kindern noch sehr ausgeprägt und kann im Kinderturnen gefördert werden.

Wer sich selber gerne bewegt und Freude hat, Kinder in der Turnhalle zu begleiten und ihnen die vielen Möglichkeiten an Bewegung zeigen möchte, ist für die Leitung des Kinderturnens geeignet.

Wer Interesse hat, darf sich sehr gerne bei Karin Kalt, Mobile 079 464 06 58 oder karin.kalt@sunrise.ch, melden. Sie erteilt gerne weitere Auskunft. Die Damenriege Eien-Kleindöttingen würde sich sehr freuen, wenn das Kinderturnen in Kleindöttingen auch nach den Sommerferien mit einem motivierten Leiterteam weitergeführt werden kann.

Super Puma an den Loorholz-Flugtagen

Am 3./4. August 2019 finden auf dem Modellflugplatz Loorholz, nahe von Leuggern, zum 16. Mal die Loorholz-Flugtage statt. Mitten unter die Modellflieger mischt sich der Helikopter der Superlative. Am Sonntag um 11.00 Uhr und 15.30 Uhr hebt der Super Puma zu einer Show mit 12 Figuren ab. Dazwischen können die Besucher mit den Piloten sprechen, Photos machen und den Transporthelikopter aus der Nähe betrachten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.loorholz-flugtage.ch.

Cevi - 20 Jahre Casa Blu

Nun steht dieses auffällig blaue Haus am Klingnauer Berg schon seit 20 Jahren! Das Casa Blu der Cevi Klingnau-Döttingen-Kleindöttingen ist ein wichtiger Bestandteil der Abteilung. Viel Cevigeschichte wurde dort bereits geschrieben, viele Kinder und Leiter sind dort schon ein- und ausgegangen. Wir möchten die alten Zeiten noch einmal aufleben lassen und das auch feiern! Alle sind herzlich eingeladen, mit unseren Leitern, Kindern und Oldies das CASA-LÄUM zu feiern am 31. August und 1. September 2019 am Wiesenweg 21 in Klingnau. Weitere Infos sind auf www.cevi-klidoe.ch zu finden. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Kiesgrube Rodig / Auszeichnung

Bereits zum vierten Mal hat die Kiesgrube Rodig in Böttstein eine Auszeichnung als wertvoller Naturraum erhalten.

Die Kiesgrube Rodig ist eine wertvolle Oase für seltene Tier- und Pflanzenarten. In dieser lassen sich verschiedene Pflanzenarten wie Natternköpfe, Wegwarten und Huflattich entdecken sowie seltene Tiere wie Ringelnattern oder Gelbbauchunken.

Ende April hat die Übergabe der Auszeichnung durch Beat Flach, Präsident der Stiftung Natur & Wirtschaft an Holcim-Werkleiter Mario Engi stattgefunden. Die feierliche Zertifikatsübergabe erfolgte im Rahmen einer thematischen Führung durch die Naturareale.

Der Gemeinderat gratuliert der Holcim zur erneuten Auszeichnung herzlich.

10. Walking Night - Rückblick

Am 3. Mai 2019 fand die zehnte Austragung der Walking Night in Kleindöttingen statt. Die Frauen der Damenriege zeigten trotz Regenwetter einmal mehr vollen Einsatz. 315 Teilnehmende trotzten der Nässe und begaben sich auf die Lang- oder Kurzstrecke. Dies ist wiederum ein Teilnehmerrekord. Auf der Strecke galt es, aus zehn Tafeln mit Buchstaben das richtige Lösungswort STOCKENTEN zu erraten: Es wurden drei grosszügige Preise verlost.

Die Teilnehmenden durften am Ziel über einen roten Teppich einmarschieren und es wurden Fotos gemacht. Diejenigen, die schon das zehnte Mal dabei waren, erhielten einen Schlüsselanhänger mit Foto.

Zum zehnjährigen Jubiläum bekamen alle Walkerinnen und Walker einen Schlüsselanhänger sowie das legendäre Brot – neu jetzt von Lexy's Bäckerei. Alle Läufer wurden mit feiner Pasta verwöhnt und 22 verlostete Preise fanden glückliche Gewinner. Die nächste Walking Night wird am Freitag, 8. Mai 2020, stattfinden.

Reformierte Kirche Mandach / Umfrage

Die reformierte Kirche Mandach besitzt seit 2015 die 2 Wohnhäuser (Alters- und Jugendwohnungen) in der Pfründmatt im Eigentum, welche zwischen 2012 – 2015 realisiert wurden.

Um eine allfällige Realisierung einer 2. Bauetappe voranzutreiben, möchte die Kirchgemeinde Mandach das Interesse, den aktuellen Bedarf bzw. das Bedürfnis im Dorf Mandach und den umliegenden Gemeinden abklären. In diesem Zusammenhang freuen wir uns auf eine aktive Teilnahme an der Umfrage von allen anderen Interessierten. Fragebogen liegen in der Kirche Mandach auf oder können ganz einfach auf der Internetseite der Kirchgemeinde Mandach www.refmandach.ch/Aktuell heruntergeladen, ausgefüllt und elektronisch zugestellt werden an: a.krebs-kramer@bluewin.ch. Für allfällige Fragen steht Andreas Krebs (Präsident der Kirchenpflege), Mobile 079 353 37 83, E-Mail a.krebs-kramer@bluewin.ch, sehr gerne zur Verfügung.

Ausgefüllte Fragebogen können:

- per Post an die Reformierte Kirche Mandach, Pfründmatt 35, 5318 Mandach, zugestellt werden,
- direkt in den Briefkasten beim Pfarrhaus eingeworfen werden oder
- eingescannt an a.krebs-kramer@bluewin.ch zugestellt werden.

Einsendeschluss: Mittwoch 31. Juli 2019. Die Kirchenpflege bedankt sich bereits im Voraus für die aktive Teilnahme an der Umfrage.



> © 2019 Damenriege

Impressionen 10. Walking Night



10.11

in Kleindöttingen

Gewerbe

Lexy's

Bäckerei – Konditorei & Special Cakes

Mit der Neueröffnung von Lexy's im Februar 2019 in den ehemaligen Räumlichkeiten der Bäckerei Maier in Kleindöttingen hat sich für mich der langjährige Traum von der Selbstständigkeit erfüllt.

Kurz nach Mitternacht, ohne Verkehr und stockdunkel, beginnen wir in der Backstube zu wirken. Die Öfen werden eingeschaltet und verschiedene Teige werden hergestellt. Das sind viele Handreichungen wie abmessen, abwägen, kneten und zum richtigen Zeitpunkt formen. Ein straffer Zeitplan ist sehr wichtig, damit alles zum richtigen Zeitpunkt zum Verkauf bereit ist. Schon bald ist es warm und feine Düfte ziehen durch die Backstube. So entstehen nach und nach verschiedene Spezialbrote, Weggli, Semmeli, Brötli, Special Cakes in allen Farben und Formen, Spezialtorten usw.

Um 5 Uhr wird ein Teil der Backwaren in die Verkaufsstelle in Birr gefahren. Unterwegs werden auch Kundenaufträge ausgeführt.

In der Backstube in Kleindöttingen gehts weiter mit Auffüllen der Regale im Verkaufsladen der Bäckerei. In der Kaffecke können Gipfeli und Kaffee genossen werden.

Die Schulen Böttstein werden von Montag bis Freitag mit dem Znünibus beliefert. In der Morgenpause steht ein Znüniosk mit Weggli, Brötli, Bretzel usw. bereit. Zu günstigen Preisen können die Schüler ihr «Znünibrot» kaufen, wobei das kleine Baguette der Renner ist. Diese knusprigen Brotstangen gehen wie warme Weggli über den Ladentisch.

Täglich fährt ein Lieferwagen der Bäckerei mit einem Angebot an Brotwaren im Industriegebiet Kleindöttingen bei verschiedenen Firmen vor und bietet einen Znüni zum Verkauf an. Dieser Service wird sehr geschätzt.

Wir sind ein motiviertes Arbeitsteam mit vielen Ideen. Alle arbeiten tatkräftig mit und bedanken sich herzlich bei ihrer Kundschaft für die Treue.

**So werden Sie bedient**

Ich, Alexandra Häfeli, bin 1984 geboren, in Döttingen aufgewachsen und die Schulen besucht. Von 1999 bis 2002 habe ich die Lehre als Bäcker/Konditor in der Bäckerei Maier, Kleindöttingen, gemacht und erfolgreich abgeschlossen. Danach habe ich einige Jahre in anderen Bäckereien gearbeitet, viel Neues gelernt, habe mich weitergebildet und Erfahrungen gesammelt. In dieser Zeit bekam ich einen Sohn, der nächstens 14 Jahre alt wird. Unser Zuhause ist in Tegerfelden.

2014 kehrte ich zu meinem ehemaligen Lehrmeister, Beat Maier, in die Bäckerei Maier in Kleindöttingen zurück.

In diesem Jahr konnte ich die Bäckerei übernehmen und unter dem neuen Namen Lexy's weiterführen. Wir sind ein Team von 6 Personen in der Backstube, davon 2 Lernende und 1 Praktikant und mit je 4 Personen in den beiden Verkaufsläden.

Lexy's

Bäckerei-Konditorei & Special Cakes
Hauptstrasse 23
5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 20 70
info@lexys.ch
www.lexys.ch





13.39
Kleindöttingen

Zu Besuch bei...

Bördy

neue Erlebnis-Wanderwege

„Ich freue mich riesig auf Euch!“

Mit dem Opening des BirdLife Naturzentrums wurden die neuen Wanderrouen der Gemeinde Böttstein eröffnet. Drei beschilderte Varianten führen zu 15 Sehenswürdigkeiten. Susanne Holthuizen von der Firma Pimento communications GmbH war für die Gestaltung von Bördy und der Informationstafeln zuständig. Bördy begleitet auf seine lockere Art.

Hey, Bördy! Wie ist Deine Vorfreude? Ich freue mich riesig auf Euch! Endlich kann ich Euch kennenlernen und Ihr mich. Kommt mit mir mit auf eine spannende Reise.

Du hast alle drei Wanderrouen erkundet? Ja, das habe ich. Okay, Patrick Gosteli und Susanne Holthuizen haben mich begleitet. Uiuu. Die Böttstemer Route bei 35 Grad war für mich dann aber richtig anstrengend.

Bei den Sehenswürdigkeiten stellst Du auch Fragen – verrätst Du mir eine? Nein! Du musst schon selbst vorbeikommen. Es hat jeweils eine Frage in grüner (leichtere) und eine in roter Schrift (schwierigere). Die Antworten kannst Du direkt über QR-Code nachlesen. Auch kreativ musst Du sein...

Für wen eignen sich die Wanderrouen? Es hat eine leichte, mittelschwere und eine anspruchsvollere. Das ist ganz individuell. Wichtig ist für mich, dass Ihr Euch in der prächtigen Natur der Gemeinde Böttstein bewegt und die Schönheiten direkt vor der Haustüre besser kennen lernt!

War es anstrengend für Dich? Neeeeiiiiin – äähhhmm – also ein bisschen...

Welches ist für Dich persönlich das Highlight? Es gibt so viele spezielle Orte. Cool fände ich, wenn möglichst viele Schulklassen oder Familien mit Kindern mich begleiten würden.

Was ist Dir wichtig? Dass die Besucher sensibilisiert werden für die Natur, die Geographie, die Geschichte oder Aktuelles in ihrer direkten Lebensumgebung.



Routen

- violett (mittel), 7.25 km, ca. 2 ½ Std.
- blau (anspruchsvoll), 6 km, ca. 1 ¾ Std.
- grün (einfach), 4.5 km, 1 ½ Std.

Der Flyer mit den Wanderrouen ist erhältlich auf der Gemeindeverwaltung. Über QR-Code können Infos/ Antworten direkt über Landingpages auf der Homepage der Gemeinde Böttstein abgerufen werden.

Sehenswürdigkeiten

BirdLife Naturzentrum, Klingnauer Stausee, Schloss Böttstein, Axporama, Ölmühle, Schlosskapelle, Nünbrünne, Bol, Eichhalde, Reberg, Zentrumsstein, Waldriedhof Eien, Weiher Weerd, Rastplatz Winkle, Amphibiengewässer Fischergrien.

Susanne Holthuizen

Kommunikationsdesignerin (BFA) und Inhaberin der Pimento communications GmbH, Lengnau. Sie ist Design- und Layoutverantwortliche sowie Mitglied des Redaktionsteams conex.

Kontakt

Pimento communications GmbH
Vogelsangstrasse 30a
5426 Lengnau
056 210 96 20
info@pimento.ch
www.pimento.ch

Agenda

28.06.2019

Einwohnergemeindeversammlung

19.30 Uhr Mehrzweckhalle

02.07.2019

Schulen Böttstein

Sporttag und Schülerfest

04.07.2019

Entlassungsfeier Schulen Böttstein

Halle 3 Kleindöttingen

01.08.2019

Bundesfeier

ab 17.00 Uhr Schulanlage Kleindöttingen

10.08.2019

Obligatorische Schiesspflicht

9.30 bis 11.30 Uhr Schiessstand Kleindöttingen

12.08.2019

Schulen Böttstein

Schulbeginn Schuljahr 2019/20

ab 17.08.2019

Pilzkontrolle

Burestübli Böttstein

31.08.2019

Obligatorische Schiesspflicht

9.00 bis 12.00 Uhr Schiessstand Kleindöttingen

31.08./01.09.2019

Cevi - 20 Jahre Casa Blu

Wiesenweg 21, Klingnau

conex 

Auflage: 2'000 Exemplare

Herausgeber: Gemeinde Böttstein

Redaktion: Vertretung aus Gemeinderat und -verwaltung

Druck: Bürli AG, Döttingen

Design: pimento.ch

Fotos: Verschiedene

Erscheinung: Das Mitteilungsblatt conex erscheint mit 6 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinde Böttstein

Redaktionsschluss

> Nr. 04 / August/September: **Donnerstag, 25. Juli 2019**

> Nr. 05 / Oktober/November: **Donnerstag, 19. September 2019**

 **Böttstein**
...verbindet



Redaktion conex

Gemeindeverwaltung Böttstein

Kirchweg 16

5314 Kleindöttingen

Tel. 056 269 12 20

gemeinde@boettstein.ch